



ST STEPHEN'S COLLEGE

Parent-Teacher Association

聖士提反書院家長教師會



Newsletter Issue 56 September 2017

會訊 第56期 二零一七年九月

Visit by Zhenjian Middle School

One of our sister schools from Zhejiang, Zhenhai Middle School, paid a visit to St Stephen's College on 24 April 2017. Both schools took this opportunity to showcase the characteristics of their respective school curricula. Our emphasis on STEM was the highlight. The students involved presented their ideas about their STEM projects and how they put them into practice. The school representatives and students from Zhenhai Middle school also had classroom observations and exchanged their ideas in a group discussion with students and teachers. The Heritage Trail, a tour guided by our docents, was very well received. All in all, it was a truly valuable exchange experience for both schools.



Happy faces, happy moments!



Exchange of souvenirs from both schools



Sharing on STEM projects by our students



Meeting with Principal Ms. Yang and teachers



Prof. Carlson and Ms. Moriarty observe the impact of learning in the classroom

Visit from Stanford Graduate School of Education

Since 2016, Bei Shan Tang Foundation, founded by the philanthropist Dr. JS Lee, has been funding teachers from St Stephen's College and St Stephen's College Preparatory School to attend a one-week professional development course at Stanford Graduate School of Education. Teachers have brought back fresh ideas about teaching and shared their experiences with the local education community. On May 12, Prof. Janet Carlson and Ms. Tammy Moriarty from Stanford University, together with Programme Managers Ms. Carmen Wong and Ms. Kathy Siu from Bei Shan Tang Foundation, visited the College and Preparatory School. During their visit, they observed English, Math and Visual Arts lessons and met with teachers to discuss the impact of learning and teaching in the Hong Kong context.



ISWEEEP Competition Prize Presentation

A team of SSC students, He Yifei(5H), Wong Chung Hin(3Y) and Chung Tsun Ho Anson(3Y), represented Hong Kong to showcase their research at the annual ISWEEEP Conference held from 3rd to 8th May, 2017 in Texas, USA. They won a bronze medal in the ISWEEEP Environmental Science Fair.

Easter Service

Our Easter Service for celebrating the resurrection of Jesus was held at St. John's Cathedral on 12 April 2017. Reverend James Buxton from England was invited to give a sermon at the service. His enlightening wisdom inspired us to have a new life with Jesus.



Form 6 Graduation Ceremony

Many parents, guests and friends attended the F6 Graduation Ceremony on 2 June that signified not just the end of the secondary school life of graduates but the commencement of tertiary education. This was a special occasion to commend graduates on their achievements, encourage them on their endeavors and impart wisdom for the future. SSCAA president, Ms. Mimi Yuen and the chairlady of SSCPTA, Ms. Su Liu addressed graduates and guests. The backdrop, sponsored by the SSCAA, provided a fabulous spot for graduates, parents and teachers to capture the memorable moments. The souvenirs given by the SSCPTA reminded all about the wonderful college days. We wish the graduates every success in the future.



Enlightening speech by the Principal, Ms Yang



Insightful speech by Ms Su Liu



Ms. Mimi Yuen shares about handling challenges



Smiles from ear to ear (6D)



The happy experiences of 6L



The memorable times of 6Y



Say goodbye to SSC (6C)



The precious moments 6J will lock in their minds

Korea Exchange 2017

17 students and two teachers from SSC visited Asia Pacific International School in Seoul during the Easter Holidays (17-21 April 2017). They attended lessons with their exchange buddies and enjoyed learning about the Korean history, culture and food.



Hanbok Experience



Asia Pacific International School

Australia Exchange Programme 2017

Early in 2017, SSC's Katie Ho and Fion Tse spent 10 weeks in Brisbane. Laura Manly and Ella Sedgwick from St. Margaret's Anglican Girls' School then spent 7 weeks in Hong Kong.



Fion, Katie

The Exchange Programme was unforgettable. We visited beaches and sanctuaries, and even Sydney.

We'd like to thank SSC, especially Ms Yang, Ms Lui, and Mr Chong, for supporting us throughout. Thank you, St Margaret's, for an amazing experience.

Ella, Laura

In Hong Kong, we visited Ocean Park, Lamma Island, and more, and loved every moment.

Thank you all for your kindness, making this experience wonderful. We'll miss Hong Kong and leave with happy memories.

台灣歷史文化交流心得

3D 梁熒珈

旅行中，我們到了聖心女子高中交流。到達前，我有點緊張，因為擔心自己捉襟見肘的普通話會不利溝通，幸好同組的兩位聖心女中師姐的熱心帶領下，我也能開懷地與她們分享大家的生活瑣事。在交流中我發現台灣與香港的教育體制並不相同，藉著歷史一科來說，台灣的公開試只考選擇題，並沒有資料題或論述題，相比之下，台灣這邊的歷史教學更注重史料的認識，缺乏了一些批判性，多角度思考的機會。另外值得一提的是，交談中我亦被台灣學生對自己身份認同的那份真摯濃厚的情感所打動，在他們言行舉止中無不流露出對自己國家的真心實意，想去守護，並出一份力。她們以禮待人和真誠都代表了台灣人的精神。

一大早我們就到了台灣總統府參觀。總的來說，無論府外或府內都給人一種莊嚴，肅穆的感覺。剛開始，有一位聲音洪亮的老伯伯迎接我們，原來他是這裡的志工，也就是志願者。他熱情地為我們介紹和講解，盡心盡力地為我們解釋府內每一個角落背後的故事和代表的意義，突顯了台灣人熱情好客的精神。另外，我留意到走廊上掛了不少的畫作和照片，當中令我印象最深刻的是台灣各個民族的相片集，這些相片流露出深厚的民族氣息，使我們對台灣的歷史以及這裡的多樣文化都有了更多、更深入的了解。真是一次難忘的旅行！



與聖心女中的師姐們
分享歷史學習心得



在十分車站放飛天燈



參觀歷史悠久的台灣大學

4D 陳子曰

這次台灣之旅完全顛覆了我對台灣的舊有印象，著實令我大開眼界。這當中令我思考最多的是我們學習歷史的態度。往日，我們常常會在中國歷史書上或老一輩的口中聽到各種各樣關於共產黨的光輝事跡和關於國民黨的醜陋嘴臉。然而，此次台灣之行卻讓我前所未有地從一個全新的角度去審視這段歷史。在幾日的行程中，我慢慢發現原來歷史有很多面，只是取決於我們持有什麼立場和史料來面對。當我們自以為選好了立場後，許多與我們所持立場相悖的觀點就很容易會被自動屏蔽，最終我們的立場以及對事物的認識也因此變得狹隘，一邊倒。所以，當我們在評論歷史時，要提醒自己不能只從單一的角度思考，而是要多角度思考，以此而得出的結論才是最全面最有說服力的。



參觀總統府



Munsang College (Hong Kong) Exchange 2017

St. Stephen's College and Munsang College (Hong Kong) organized an exchange programme for our students on 8,9,11 May 2017. Ten SSC students and eight MSCHK students participated in this memorable exchange programme.



Day 3 for SSC Students in MSCHK

AEMSS Drama Fest 2017

Inspired by Mary Shelley's *Frankenstein*, the English Drama Club produced a play named *Franky*. Set in a futuristic world, *Franky* explores the themes of family ties, and dwell on the symbiotic relationship between humanity and technology. The production won four prizes in the Drama Fest 2017, which was organized by The Association of English Medium Secondary Schools (AEMSS) on 27th April 2017. The Prizes included Outstanding Script and Outstanding Creativity (in the use of props and costumes) and Donovan Cheung (4L) and Charlene Choi (1L) were awarded the Outstanding Performers prizes.



AI robot Franky coming to life



Celebration Party

Inter-school Athletics Competition

VOLLEYBALL TEAM



Boys A Grade OVERALL CHAMPION
Boys OVERALL FOURTH
Girls A Grade OVERALL FOURTH
Girls B Grade OVERALL THIRD
Girls OVERALL THIRD



BEACH VOLLEYBALL TEAM

Boys A Grade FIRST RUNNERS-UP



INDOOR ROWING TEAM



BOYS B GRADE 2000M CHAMPION



Alex Cheng Ho won the CHAMPION in Boys B grade 2000m in the Hong Kong Inter-school Rowing Competition. He led from start to finish with a time of 6:41.9 minutes over 2,000 meters, beating his nearest rival by 5.5 seconds. More than 1,000 students from 60 secondary schools competed in this annual indoor event.

BADMINTON TEAM

Girls A Grade OVERALL CHAMPION
Girls B Grade OVERALL THIRD
Boys B Grade OVERALL THIRD
Boys C Grade OVERALL THIRD
Girls C Grade OVERALL THIRD



BASKETBALL TEAM



Girls C Grade OVERALL SECOND
Boys C Grade OVERALL FOURTH



TABLE TENNIS TEAM

Boys C Grade OVERALL THIRD



TENNIS TEAM

BOYS OVERALL FOURTH



第69屆香港學校音樂節

本校合唱團在本年度的香港學校音樂節比賽中贏得一項D2亞軍及一項D1季軍，另亦有多位同學在個人項目中贏得獎項，成績令人鼓舞。除此之外，本校亦派出多隊不同組合參賽，包括初級組混聲合唱團、管弦樂團、管樂團、弦樂團、高級組弦樂四重奏、初級組弦樂四重奏、鋼琴弦樂五重奏、木管樂五重奏、單簧管四重奏、銅管樂小組、中樂小組及牧歌小組，均獲優良成績。

合唱團	中學合唱隊—外文歌曲—混聲—第二組別—中級組—16歲或以下	亞軍
	中學合唱隊—外文歌曲—女聲—第一組別—中級組—16歲或以下	季軍
蔣芷攸(3J)	聲樂獨唱—外文歌曲—14歲或以下—女聲	冠軍
杜穎堯(3Y)	小提琴協奏曲—19歲或以下	冠軍
謝梓駿(3L)	鋼琴獨奏—八級	冠軍
楊韻樑(5J)	小提琴協奏曲—19歲或以下	亞軍
廖浚淇(3J)	小號獨奏—中學高級組	亞軍
鍾卓嵐(2H)	聲樂獨唱—外文歌曲—14歲或以下—女聲	亞軍
胡蔚菁(2J)	聲樂獨唱—外文歌曲—14歲或以下—女聲	亞軍
何鏞彤(2H)	聲樂二重唱—外文歌曲—14歲或以下—女聲	亞軍
黃裕婷(2H)		
楊采藍(2H)	聲樂二重唱—外文歌曲—14歲或以下—女聲	亞軍
胡蔚菁(2J)		
何穎芝(2D)	聲樂二重唱—外文歌曲—14歲或以下—女聲	季軍



中級組女聲合唱團勇奪季軍



中級組混聲合唱團勇奪亞軍

管弦樂團澳洲比賽交流團及聖保祿中學音樂交流

管弦樂團五十多位成員將於本年7月到澳洲悉尼，參與第28屆澳洲國際音樂節，期間將到當地著名地標作公開演出及比賽，包括悉尼歌劇院、達令港等。此外，樂團其中30位成員亦於5-6月期間到訪了聖保祿中學，與該校管弦樂團作交流練習，並於6月28日參與該校年終音樂會，合演穆索斯基作品《荒山之夜》。



參與澳洲比賽交流團的樂團成員



校園員交流練習

李雲迪【與生命對話】 燃點音樂分享會

本校中三學生蘇浩銘同學，獲聖士提反書院附屬小學邀請，於本年4月7日到小學部禮堂舉行的「李雲迪【與生命對話】燃點音樂分享會」當中，在台上作鋼琴演奏並即場接受國際鋼琴巨星李雲迪先生親自指導，另外十多位鋼琴學生及教職員亦獲邀到場觀摩。蘇浩銘剛於本年3-5月期間，分別贏得香港青少年鋼琴大賽公開組冠軍，及香港亞太青少年鋼琴比賽青年專業組冠軍。



蘇浩銘同學在台上接受國際鋼琴巨星李雲迪先生親自指導



聖士提反書院附屬小學
「李雲迪【與生命對話】燃點音樂分享會」

第四屆香港國際音樂節2017音樂比賽

本校高級組弦樂四重奏，於本年5月3日到荃灣大會堂，參加第四屆香港國際音樂節2017音樂比賽：香港賽區（藝韻盃）的室內樂（重奏）中學組比賽，並勇奪亞軍。四重奏成員包括楊韻樑(5J)、杜穎堯(3Y)、林璋浚(5Y)及郭詠欣(3J)。5月期間，四位同學及鋼琴好手陳至昂同學(5L)更獲邀到香港佑寧堂，本校一位校友的婚禮作現場奏樂。



高級組弦樂四重奏勇奪亞軍

樂韻悠揚同樂日

本年4月10日，音樂協會聯同公益少年團到明愛賽馬會赤柱青少年綜合服務中心，籌辦了一場名為「樂韻悠揚同樂日」的公益活動，當中除了有14位管弦樂團及小組成員為區內長者演奏多首中外名曲之外，公益少年團團員更與長者們玩遊戲，為赤柱社區給予多一點關懷。

參與當天演出的同學：

中五	林燁旻、楊韻樑、林熙悅、林瑋淦、胡逸朗、黃暉劭、張洛賢
中四	陳樂生、黎敏慧、黃樂恩、溫心言
中三	鍾峻豪、吳秋靈
中二	何思約



管弦樂團及小組成員為長者演奏多首中外名曲



音樂協會、公益少年團聯合籌辦「樂韻悠揚同樂日」

鄭文雅女士攝影相集 《把緣留住》新書發佈會

合唱團成員於四月二十八日獲邀參與鄭文雅女士於香港大學舉辦之攝影相集《把緣留住》新書發佈會，演出歌曲《生命因你動聽》。該相集收益扣除成本後將悉數捐助香港聖公會聖雅各福群會健智支援服務中心，協助認知障礙症的患者及其家庭。

參與是次演出的同學：

中二	楊采藍、姚清源、胡蔚菁、董書廷、蘇曉亮
中三	蔣芷攸、林靖、徐頌瑋
中四	潘寶瑜、李淩霖
中五	梁以鏗



同學演出後獲鄭文雅女士致送相集留念

「音樂盛宴」學校聯演

中樂合奏小組於本年4月2日，到荃灣大會堂參與了由音樂事務處主辦的「音樂盛宴」學校聯演，憑《梁祝》及《花好月圓》的演奏獲頒「傑出表演獎」。



中樂合奏小組

2017班際合唱比賽

本校一向重視音樂合唱培訓，亦期望透過音樂活動推動班級間的團結精神。由本校音樂科及音樂協會主辦，學校課外活動管理委員會協辦的中一至中五級班際合唱比賽，於4月6日至5月8日舉行。各班於比賽中均非常投入，富有特色的編曲，加上載歌載舞的表演不但發揮同學的音樂天分，亦展示年青活力及無限創意的一面。本校更榮幸邀請到演藝歌唱界校友黃進林先生作決賽嘉賓評判，從各級優勝班別中評選全場總冠軍。

	冠軍	亞軍	季軍
中一級	1C	1D	1L
中二級	2J	2H	2L
中三級	3H	3L	3Y
中四、五級	5J		
全場總冠軍			2J
最佳舞台表演獎			5D
最佳編曲獎			3H
最佳音樂表演獎			1C
最受歡迎演出獎（觀眾現場投選）			3H



嘉賓評判黃進林校友頒發全場總冠軍



~給聖記人的一封信~



聖士提反書院，一個我待了十一年的地方，一個我引以為傲的家。

還記得起初，我這個黃毛小子，做事莽撞，不知天高地厚，到處燃點火頭；現在，雖然經驗多了，但火頭卻依舊處處亮起。一路走來，慶幸有一班好同事，得到他們的關顧和諒解，我方能在此駐足多年，更完成了許多的「可能」與「不可能」。此刻，很想向每位曾和我並肩的伙

伴說聲謝謝！我永遠不會忘記和你們一起經歷的點點滴滴。

離開這兒，是一個艱難的決定。猶記得遞上辭職信的刹那，腦海中仍不停地掙扎：我真的要離開嗎？我真的捨得離開？是的，是時候要走了，但我捨不得你們——我很愛的學生……可能我會記掛著在課堂上跟你們鬥嘴的情景，可能我會惦念在課堂外與你們一起打籃球的日子，可能我會懷緬陪著你們一齊操練、一齊追5**的辛苦經歷……縱有許多讓我牽繫的時刻，但我相信，沒有了我，你們會同樣優秀！



說「再見」這二字，確實叫人百感交集。但願某一天我們會以另一種形式再相遇、再一起努力、再共同打拼。最後，謹借兩年前領袖訓練營導師的座右銘作結：“Life is not a game for spectator.”。

祝願SSCers都擁有屬於自己的夢，都能活出豐盛精彩的人生。再一次感謝大家帶給我一段這麼美好的時光！再見！

司徒日進敬上
2017年7月



Farewell Address to our laboratory assistant Mr Ma

It is a loss that we will have to say goodbye to Mr Ma, our laboratory assistant for all science related subjects, who has devoted 40 years of his life serving our school. I'm sure all of us have met him in the laboratories but most of us probably never had the chance to talk to him.

After having a short interview with him, I found Mr Ma an inquisitive, self-motivated learner who has been pursuing new knowledge throughout the years. Not only has he mastered in science, but he also has been studying Computer Science and programming constantly. Besides, Mr Ma hopes all of us will grab the countless opportunities in SSC and devote ourselves into what we're really interested in, just like what he had been doing for the past 40 years.

We wish him a pleasant and fulfilling retirement. Thank you, Mr Ma!

By Hillary Chan (3L), Athansor Harris (3L),
Kammy Lam (3Y), Aki Wu (3Y)



非教學職員榮休

今年學校有五名非教學職員先後榮休，此前他們分別任職於園藝部、維修部和校務處皆逾二十余年，孜孜不倦，默默耕耘，為我們提供了整潔明亮的學習場所，以及美麗怡人的校園環境。藉此榮休之際，感謝他們為學校多年的付出，並祝他們身體健康，退休生活幸福美滿！



楊建強先生
前維修部職工
任職33年



鍾金好女士
前校務處職工
任職近30年



黃騰嬌女士
前園藝部職工
任職29年



楊新妹女士
前園藝部職工
任職24年



馬宏先生
前維修部職工
任職23年

2016-17年度中文科得獎名單

比賽	獎項	得獎學生
2016-2017年度陳贊一博士 連校微型小說創作比賽 (陳贊一博士教育基金香港微型小說教育 及研究中心主辦)	初中組冠軍	3L黃晉穎
第三屆香港中學生文藝 散文即席揮毫大賽(2017) (《香港中學生文藝月刊》及《大頭菜文 藝月刊》主辦)	初中組優異獎	3Y吳秋靈
香港國際文藝交流協會 第九屆散文寫作大賽 (香港國際文藝交流協會主辦)	中文青少年組銀獎	3L黃 盈
第十九屆全港中小學普通話演講比賽2017 (新市鎮文化教育協會、語常會主辦)	全港總冠軍	1H賴宣延
第68屆香港學校朗誦節	普通話詩詞獨誦冠軍 普通話詩詞獨誦冠軍 普通話散文獨誦冠軍 普通話散文獨誦亞軍 普通話散文獨誦亞軍 粵語詩詞獨誦亞軍 普通話散文獨誦季軍	1H賴宣延 2D何穎姿 3D楊若涵 1H賴宣延 1H陳珏熹 2H蔡宇詩 2H何鑑彤

Oxford Schools Debating Competition 2016-2017

In collaboration with Oxford Union and University of Oxford, the College played host to the Hong Kong Round of their annual debating competition from 21st to 23rd December 2016. Dozens of international and local schools were on campus for multiple rounds of competitive debating in the British Parliamentary format. Representatives from the Union also held workshops and demo-debates for our budding debaters in the St. Stephen's programme.



Briefing for competitors in the AV Theatre

S3 Outward Bound Leadership Training Programme

Leadership training is our foremost goal in students' development. Leaders should have tough minds and healthy physical bodies to face difficulties. 137 Form 3 students participated in the 5-day Outward Bound Leadership Training Programme from 8th to 12th April 2017 to unleash their potential. Throughout the programme, their perseverance, leadership skills and team work were strengthened.



Team challenge



SSC Outward Bounders 2016-17

Messages from the participants

3L Cheung Yun Sang

The outward-bound experience was totally out of my expectation and I had gained a lot in this extraordinary course. The programme was not brutal and harsh but it was a natural and delightful one. Not only had I become a more independent person, I also gained some leadership skills. I have become a more responsible person since then. I am thankful for the outward bound experience.



3L Chan Yik Siu

It was just so awesome living like a barbarian on a remote island for five days with people you hardly knew. The mere notion of being away from civilization had seemed like torture. However, after immersing myself into the whole programme, trying, learning and giving it my all, I unearthed unimaginable awesomeness from the layers of challenges.

Outward Bound was really a life-changing experience. Toughness, perseverance, bravery, teamwork, empathy, and optimism were the invaluable gems I have brought home from the camp and I will forever hold them close to my heart.



At the end, most students agreed that "Outward Bound helps them discover and develop their potential to care for themselves, others and the world around them through challenging experiences in unfamiliar settings,"



Design and Technology activities and inter-school competitions

Hong Kong Youth Science & Technology Innovation Competition 2016-17 (Computer Science and Information Technology Series, Junior and Senior Sections)

Name	Class	Award
He Yifei	5H	2 nd Place Grand Award
Wong Nok Him	4C	
Wong Adrian	4C	
Leung Shun	3L	Merit

Canadian Computing Competition

Name	Class	Award
He Yifei	5H	Honorable Mention

STEM Education: Form One inter-class mBot competition



Design and Technology Department organised the Form One Inter-class mBot Competition in Tang Shiu Kin Hall on 18 May 2017. Thank you so much for the support of the Computer Information and Technology Department and CIT teachers. It was our first SSC inter-class mBot competition and it was organised successfully. In the mBot Line Follower Competition, 1D Li Cheung Hei won First Place, 1C Leung Tung Yan Angela won the First Runner-up, 1D Leung Hon Lam won the Second Runner-up, and 1C Yao Lingfeng won Fourth Place. In the mBot Football Competition, the best three classes were class 1D, 1J and 1Y.

The Design and Technology Department encouraged students to join various competitions in the 2016/17 academic year.

Space Exploration Robot Competition in Hong Kong Robotic Olympiad

Name	Class	Award
Zafirov Michael Chi	2Y	Second Runner-up



Hong Kong Olympiad in Informatics

Name	Class	Award
He Yifei	5H	Third-class Honour

WWDC 2017 Student Scholarship

Name	Class	Award
He Yifei	5H	Winner

Earthquake Detector Design Competition

Name	Class	Award
Yip Ning Hong Lincoln	2D	Merit
Leung Tsz Lok	2D	
Lau Pun Lap Bernard	2D	
Wong Lok Yin	2H	

Inter-school mBot Line Follower Competition

Name	Class	Award
Lee Hanniel	1J	Certificate of Commendation
Au Kai Long		
Koo Yik Tin Anson		



Inter-school Elderly Caring Seat Design Competition

Name	Class	Award
Zafirov Michael Chi	2Y	Champion
Lau Chun Chi Drusus	3H	
Wong Tsz Lok	3H	



VR Google Design and Decoration Competition

Name	Class	Award
Jiang Xinzi	2J	Second Runner-up
Chan Kwan Mo	3L	Merit



2J Jiang Xinzi won the Second Runner-up

Professional Development – English Language and Literature

Alumni and Faculty of the College were invited to share their insights and expertise on the teaching and learning of English Language and Literature. On 23rd November 2016, Theodore Tam Tsz Hang (Class of 2014) delivered an hour-long writing seminar for *The New York Times*. At the invitation of Pearson (Hong Kong), representatives from the English Department delivered a public lecture on the key reading and writing skills for HKDSE English Language on 10th June 2017.

To align the curricula in the College and Preparatory School, professional development workshops were held internally on 14th October 2016, 6th December 2016 and 27th March 2017.



Theodore Tam (2014) with the NYT event organizers



Professional sharing by the English Department



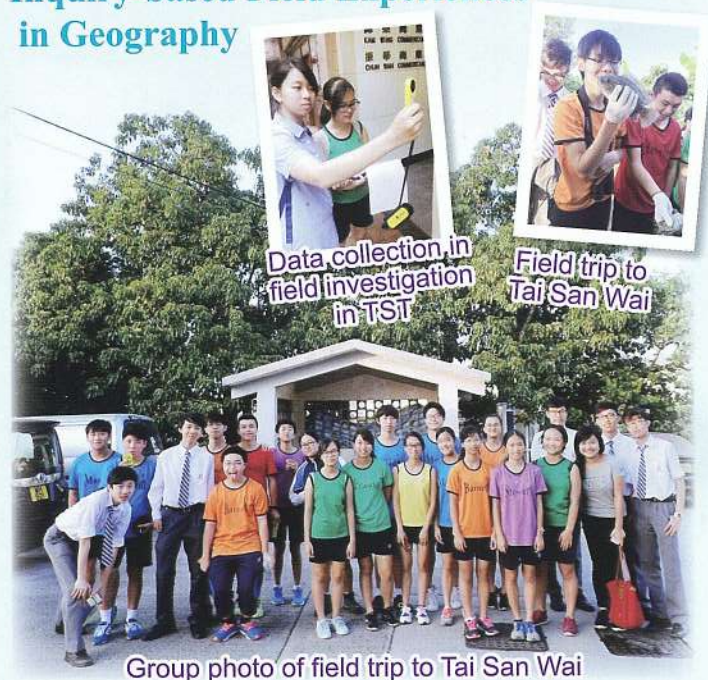
Lesson observation at SSCPS with Chinese Department

HK Student Science Project Competition 2017



At Hong Kong Student Science Project Competition 2017, 4 groups of S3 students participated and presented their designs and models to the judges and visitors in project exhibition.

Inquiry-based Field Experiences in Geography



Group photo of field trip to Tai San Wai

This year, Geography Department continues to offer field trips and fieldwork investigations as capstone experience in the curriculum. Different field trips are for different learning targets; all of them help to stimulate students' curiosity, enable them to formulate ideas and organise responses to questions. One of the recent field investigations was initiated and conducted successfully by S4 Geography students in May. They tried to analyze the relationship between land use pattern and microclimate in Tsim Sha Tsui. Not only did the students acquire practical techniques in preparation, on-site data collection and observation, they also had their cooperation, organization and leadership skills in a team strengthened. The experience helped students visualize, comprehend and extend geographic concepts and skills learnt in the classroom.

Hong Kong Model United Nations 2017

The annual Hong Kong Model United Nations (HKMUN) was held in Science Park from 19th to 21st March 2017. A team of nine delegates from our College joined over three hundred representatives from thirty-two schools in the three-day conference. They had the simulated experiences as diplomats to explore world issues through debating, lobbying and caucusing. In total, Team St. Stephen's joined a total of six conferences in seven committees.



WWF Marine Secondary School Education Programme

在春回大地的時候，學校自然欣賞學會及愛護動物學會組織了一次生態學習的活動。而地點是世界自然教育基金海下灣海洋教育中心——一個建於海上的教育基地。

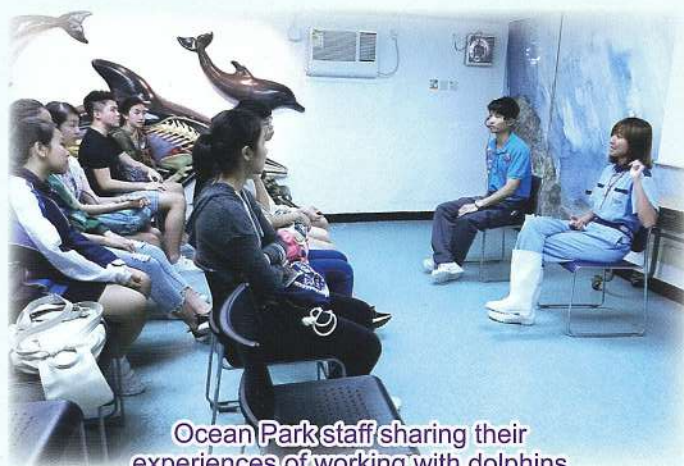
大家先聆聽導師的講解，然後進行各項有關海洋、氣候的測量及收集海水——原來在顯微鏡下，一滴小小的海水，也滋養了一群微生物及海藻。接着，我們乘坐玻璃底船，前往考察近岸的海洋生態。透過船底，甚麼鹿角珊瑚、蜂巢珊瑚、十字珊瑚都盡收眼底，還有海參和偶然游過的小魚，這樣的海洋真叫人興奮！

香港的海洋原來也是這麼獨特和美麗，我們怎能不好好愛惜「她」呢？



Visit to the Ocean Park

Members of Animal Care Club and Nature Appreciation Club participated in two workshops at the Ocean Park Academy in April. They visited the rear of the House of Dolphins and talked to staff who took care of the animals. Through the workshops, members explored opportunities of working with animals; learned more about how they live and their needs.



Ocean Park staff sharing their experiences of working with dolphins



Exploring bird husbandry

UNICEF Club 聯校模擬生活活動

SSC UNICEF Club 與滬江維多利亞學校及喇沙書院的聯校活動於4月15日完滿結束。在是次活動中，來自3間學校的60位參加者模擬發展中國家兒童的生活，努力透過不同途徑賺取金錢，令參加者增加同理心並體會到倡議兒童權益的重要性。



參加者分享遊戲後感受



大合照

「長者樂融融」義工服務計劃2016-2017

四月七日，全級中四同學分成十二組，分別到港島區十二間長者中心，為長者籌辦「長者樂融融」活動，內容包括集體遊戲、手工製作及茶點分享，參與活動的長者總數約三百五十人。同學們積極投入，熱誠參與，除了耐心向長者講解遊戲玩法及手工製作方法外，更與長者同心協力參與遊戲比賽，為自己的隊伍爭勝，過程中為長者帶來很多歡樂。另一方面，同學亦透過活動，學習與長者溝通的技巧，並從中掌握策劃及推行活動之要訣。



同學和長者同心協力，爭取小組遊戲勝利



長者參與手工活動，每人設計的復活蛋都獨一無二

紅十字會青年團第40團之團隊訓練營

本校紅十字會青年團第40團是一支受過專業急救訓練、步操訓練、提供急救服務、服務社群的優秀紀律及制服團隊，在2016/17年度為本校各大活動提供服務及急救服務，例如開學日升國旗儀式、水運會、陸運會、越野比賽、畢業禮、班際球類活動，以及社區服務、探訪、賣旗活動等等。

本團向來重視發展隊員的團隊合作精神和領袖訓練，於二零一七年四月十六至十八日（復活節假期）在大埔洞梓童軍中心舉辦了「團隊訓練營」，由團長李嘉恒老師帶領，訓練內容十分豐富，包括城市定向、破冰遊戲、多個集體遊戲、偵探運算遊戲、人道主義救援課程等等。訓練營活動舉行得十分順利及成功，實有賴六位舊生（紅會領袖）鼎力籌劃和協助，二十一位同學積極投入參與，發揮同學的領袖才能，盡展潛能，團隊合作精神，同學皆獲益良多。

凡有興趣加入或對本團有任何查詢，歡迎與本團團長李嘉恒老師或助理團長林若海副校長查詢，感謝大家支持。



S.1 Alpha Day Camp

The S.1 Alpha Day Camp was held on the school campus on 18 May 2017. All S.1 students and six teachers participated in this activity. We played, sang, shared and prayed together. With the assistance of brothers and sisters from the Incubator Ministries, Shau Kei Wan Baptist Church and Christian parents from our College Parent-Teacher Association, the camp was well-organized. Throughout the day camp, students were given opportunities to experience God's love, kindness and forgiveness.



Gospel Week

Gospel Week was held from 6 March to 10 March 2017. We were delighted to have our guest speaker, Mr Panda Lee sharing with us at a whole school assembly. Mr Lee talked about how he experienced God's everlasting love and hoped that our students could learn how to face obstacles positively in their lives.



Do you know what the fruit of the Spirit is?



Our guest speaker, Mr Panda Lee

S.5 High Table Dinner

Three rounds of S.5 High Table Dinner were held in April and May this year. Guests and our S.5 students had a nice four-course dinner either at the Officers' Club of the Correctional Services Department or an Italian Restaurant at Stanley Village. The High Table Dinner was considered one of the most memorable events of the Mandatory Boarding Programme, our S.5 students treasured the occasion a lot. It provided a chance for them to dress up formally and enjoy a feast with their fellow classmates. It was also indeed conducive to their life planning. Through the sincere sharing and the free interaction with the guests at the Dinner, our students learned more about different professions. This facilitates them to plan for their future career and succeed in it.



Ms Carol Yang interacting with students



Happy faces at an Italian restaurant



Sharing of Guest Speaker, Prof. Annisa Lee

Update from the Careers Committee

Guest Lecture

by Professors of the University of Leeds

Professor Chris Megone, Professor Bryan White, Professor Elisabetta Adami and Dr Robert Knifton from the Music, Arts, and Language Departments of the University of Leeds gave the F5 IB Music and Business students a guest lecture in "Commerce, Travel and Music in the 17th Century" on 10 May 2017.



Professor Bryan White giving a lecture

Careers Talk by Mr Julio Ng

Mr Julio Ng, alumnus and founder of ID, gave the F5 students a lively and inspiring talk about his career in fashion design, his studies in Central Saint Martins, UK and his vision in developing his business. Summer placements at his studio are available for interested students to apply.



Mr Julio Ng



Julio and students who received souvenirs during the talk

Australia & New Zealand Study Pathway Talk

Studying overseas has always been a popular choice of SSC's students and parents. PUEC of PTA had hosted UK and Europe, USA and Canada, Japan and other Asia countries Study Pathway talks in the past. We have also organized several university visits in Hong Kong.

To better serve both parents and students' needs, PTA hosted an Australia and New Zealand Study Pathway talk on April 29, 2017.

The talk had received positive feedback. Parents are not only interested in sending their child to a closer neighbour in Asia Pacific, but also keen to learn the job market potential after graduation.

We will continue to invite country-specific experts of overseas studies with job market perspectives to share with our parents and students in the future.



Briefing on New Zealand



Ms. Liu Su
Chairlady of PTA &
PIC of Pre-University Education
Sub-Committee (PUEC)



The Speaker and PTA EXCO Members



徐中杰先生
前PTA委員及學生
福利組負責人



一張感謝卡，一份小禮物，藉以傳達SSC家長們對老師的謝意和敬意

感謝駐校社工潘姑娘！

「家長也敬師」活動

講到家長也敬師，可能我的中文水平差，唔知原意是否學生要敬師，家長也要敬師呢？是否有主次之分呢？在我讀書的年代，對老師是極之尊重，甚至是敬畏的。無論是老師或是父母，都要求我們尊師重道。還看當今，學生不尊重老師（直呼其名，改花名等）反而大行其道，個別家長也不教導自己的子女尊重老師，即使自己也不見得尊重老師。所以我要說，尊重老師，首先要從家長做起。

家長要敬師！



謝謝您，楊校長！

Gifts for S6 Graduates

As in last year, all S6 graduates received a personalized named mug from the Parent-Teacher Association as their graduation gift. We hope that this mug, which is printed with photos of SSC campus, will bring back many fond memories of their secondary school life. Besides the mug, a drawstring bag printed with a crest depicting different corners of SSC was also given to each graduate as a keepsake.



PTA Personalized Mug



PTA Drawstring Bag



Presentation of Graduation Gifts to S6 Student Representatives



Ms. Brenda Ng
Vice-Chairlady of
PTA



Ms. Brenda Ng
Vice-Chairlady of
PTA

SSC & SSCPS G6 Parents' Tea Gathering

Around 60 parents from both the College and Preparatory School, together with the two Principals Ms Carol Yang and Dr Agnes Wai had a happy hour tea gathering on March 16, 2017 at the Law Society Clubhouse in Central. This gathering provided an opportunity for the Prep School G6 parents to learn more about SSC students' life and to mingle with SSC parents in a relaxing and casual atmosphere. On top of providing useful information on studies and sharing tips on parenting, the two Principals also frankly answered all questions asked and cleared all doubts in the parents' mind. This gathering received positive feedback from the participants, and both PTAs are planning to organize this joint event again next year.



Chit-chat with Ms Yang

【生命教育】講座

本學年5月份的時候，在『生命教育』方面的講座上，就着青少年情緒行為以及精神與壓力的關係，特意邀請了港大防止自殺研究中心副總監，兼資深專業精神科醫生廖廣申醫生，給家長們吃了一口育兒補充劑。當天到來的五十多位家長，在腦袋裡盛滿了教養孩子走當行道路的智慧和回，在心靈上也可放下一些擔子了！家長們的回應是希望多舉辦同類型的講座及分享會，甚或工作坊，家長教師會一定不遺餘力為SSC每個家庭在培育子女方面作出努力！



PTA主席劉素女士
給廖廣申醫生頒發
感謝信及紀念品



廖廣申醫生應邀為
SSC的家長們作
【生命教育】的主題
演講



黃永根先生
PTA助理司庫
及基督徒家長小組負責人



演講嘉賓、PTA委員及家長合影留念

St. Stephen's College
Parent-Teacher Association
聖士提反書院家長教師會



譚漢強先生
PTA委員及義工服務
組負責人

「我的人生我做主」愉快兒童遊戲日 ——義工服務程序設計比賽暨實踐體驗活動

由聖士提反書院舊生會、家長教師會及明愛賽馬會赤柱青少年綜合服務合辦的「義工服務程序設計比賽暨實踐體驗活動」自2016年12月開始策劃和籌備，歷時約5個月，並於2017年5月13日進行了冠軍得獎隊設計的義工活動，取得了圓滿的成功。該活動的宗旨是希望同學們透過策劃和推行義工服務，培育關愛之心，提升他們對社會的關注和責任感。

今年有4組中四、中五的同學參加，經過投票和設定服務對象，分組設計活動，策劃、演講陳述及評審，選出了冠、亞、季軍。他們分別是，冠軍隊：4C余盈盈、4C阮文知、4D陳諾誼、4H周君玥、4H倪穎詩；亞軍隊：4C蘇劭韜、4D黃炬森、4H蘇永亨；季軍隊：4D崔浩謙、4D劉靜為、4D劉子浩、4D呂朗彥、4D甄狄威。服務計畫內容豐富、思維縝密、新穎有趣，獲得了評審團的一致認可。



冠軍組領獎



大合照

13/05/2017

5月13日，明愛赤柱中心邀請了24位兒童來學校參加遊戲日的活動，由學生義工們帶領參與一系列的遊戲活動，如破冰遊戲、模擬人生遊戲、分享感受的環節，整個下午他們都沉浸在歡笑聲中，在本校度過了一個開心充實且有意義的一天。

當日，學生義工的表現也非常出色，他們對待小朋友既有耐性又有責任心，並藉著今次的活動喚起小朋友對自己未來人生的關注，建立方向感，實在很有意義。



In Loving Memory of *Mr Derek Rodney Too* 永遠懷念朱業桐校長

本校前校長朱業桐先生，於二〇一七年六月四日息勞歸主，在世榮光七十三年。

朱業桐校長自一九九九年服務本校至二〇〇四年退休。其間雖歷經宿舍改建、百年校慶、「沙士」停課等不同挑戰，朱校長均能沉實應付，帶領學校安然渡過，校務亦得以穩步發展。

朱校長情懷恬淡，謙謙君子，說話言簡意賅，向為師生員工愛戴；在其任內，關懷員工，提掖後進，力能所及者均親力親為。

朱校長治校以寬，待人以誠，誨人以道，今斯人雖逝，典範長存，將永為本校同人所懷念！

In Loving Memory of *Mr Luke J P Yip* 永遠緬懷葉敬平校長

Mr Luke Yip, a charismatic and visionary principal now left us to enter the Kingdom of God. But he will remain in the hearts of all SSCers.

-Ms Carol Yang (Principal)

葉校長，許多的片段留在腦海裏作永遠懷念，你已釋除一切勞苦，祝福你在神的懷裏得安息。

-陳鐘亮（副校長）



葉敬平校長生平

葉敬平先生於一九三五年四月二日出生於菲律賓馬尼拉，父親為聖公會牧師；二戰前舉家返港，亦曾暫遷故鄉寶安以避戰禍。戰後返回香港，入讀香港拔萃男書院小學及中學。先生於五六年考進香港大學，主修地理，畢業後留任港大助教，稍後更修讀教育文憑。



先生於一九六一年與列黛琬女士結婚，同年開始任職教師，曾先後於維多利亞工業中學及英皇書院任教英文及地理，於一九六八年調任教育署任教育主任，至一九六九年移民加拿大阿爾伯達省，成為Town of Olds當地首位華裔英文教師。

七十年代伊始，適逢聖士提反書院校長一職懸空兩年，亟待有能之士，校董會副主席遂力邀先生回港面試。校董會認為深慶得人，遂委任先生為聖士提反書院第十一任校長及舍監，同時兼任校監，並安排於一九七四年來港履新，先生因而成為聖士提反書院歷史上第一位華人校長。

葉校長具有教育家的胸襟和眼光，堅信以聖士提反的校園環境及辦學精神，可適切地推行他的全人教育理想。所以他在任期間，除開拓及增設多種學術科目外，更鼓勵學生積極參與各項體育活動及音樂比賽，使同學得到全面的身心發展，而同學亦能在各項比賽中取得驕人成績。



葉校長為配合教育需要，擘畫全校發展，校園格局與佈置，處處展現全人教育的精神，這都是葉校長的精心安排，例如重鋪鄧肇堅運動場草地及修建賽道，於是田徑運動得以提振；興建科藝樓建築群、何添樓、李嘉誠樓、包兆龍樓及鄧肇堅禮堂，作為科學及視藝的學習中心，由此同學更投入科學與藝術的學習；柯俊文樓為新飯堂、梁錦琚樓為學生中心，學生校園生活獲得重視；興建王澤森水運中心，鼓勵學生參與水上運動；位於東翼內的圖書館擴建整修增加電腦，推動同學自主學習等。凡此種種，都為學生學習、康樂、休閒、集會等

帶來更舒適、更切合需要的設施及環境。除此以外，校務處及教員室所在的行政樓及多棟教職員宿舍亦相繼落成，除了讓老師們能在更舒適的環境中工作外，亦能在校園內安居，免卻舟車勞頓之苦，而且老師駐校，能更投入帶領學生課外活動的工作，師生能有更深入的認識。葉校長廿五年來經營規劃，使聖士提反成為真正的全人教育學校，他的教育理念體現了昔日建校先賢培育領袖的使命，承傳建校百年來的精神，開創出新時代的視野和目光。隨後於公元二千年，校董會通過將行政樓命名為「葉敬平樓」，以肯定葉校長對聖士提反的建樹及貢獻。

葉校長在任期間曾作出多項創舉，如維持兩年一度的音樂劇公演，用以推動藝術教育；安排學生到海外遊學，以開拓眼光和視野；自八五年起便鼓勵學生返國內交流、遊學，以深入認識及欣賞中國文化及歷史遺產；八十年代起便積極推動學生領袖訓練；他更於一九九八年公演的音樂劇《鐘聲傳奇》中粉墨登場，客串演出校長一角，讓觀眾留下深刻印象。聖士提反亦是首間設有學生活動中心、野外體能訓練公園，以至圖書館及科技學習中心的中學，讓全人教育的理念得以實踐。

葉校長帶領聖士提反走過精彩及不平凡的二十五年，於一九九九年卸下校長及舍監職務，只留任校監一職，至公元二千年退休返回加拿大與兒孫共聚天倫。餘暇仍擔任不少教會工作，繼續侍奉上帝。

葉校長與夫人列黛琬女士結婚五十五年，二人鶼鶼情深，關懷扶持，並育有一子三女，現均已成家立業，共有孫兒五人。

於二零一七年七月六日，葉敬平校長息去了世上的勞苦，回到天父的懷中。



麥兜裡的春田花花幼稚園的校長及黎根是校友謝立文先生以葉校長為藍本構思而成



葉校長在音樂劇《鐘聲傳奇》中客串演出校長一角

Dear Jesus: Products:
let me leave this prayer with you -
'let us not be content just to wait & see
what will happen but let us have the
determination to make the right things
happen.'

葉校長書予中五畢業生之禱文手稿

如對《會訊》有任何意見，可與以下委員聯絡：

劉素女士（家長教師會主席）

楊清校長（校長、顧問）：2813 0314

張庭霖老師（家校合作總負責老師）：2813 0360

徐晨老師（《會訊》編輯）：2813 0360

校對：Mr. A. P. Daswani Ms. J. E. Madalena Mr. A. A. Pung Mr. C. S. Lee Ms. K. M. Choi